



## Jateao



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Amargado, Escarmentado, Molesto

[ *adjetivo participio pasado* ]

- 1- Estar escocido o escaldado por algo que nos han dicho o hecho.
- 2- Borracho.
- 3- Participio pasado del verbo "**jatear**" en cualquiera de sus diferentes acepciones.

**Ver:** [Jateal](#), [Jateal](#), [Jatealse](#), [Renegao](#)

- Déjala, que después de to lo que la he dicho s'ha ío bien jateá.
- Oys madre, ese viene hoy bien jateao. Si nô es escapaz ni de atinal a abril la sù puelta. Menúa tajá.
- Pos Emilio nô tuvo arte ni parte en na de eso, pero bien que l'han jateao con el tema dende entonces.

**Campos semánticos:** [Castigos](#) [Sensaciones](#) [Sentimientos](#)

### Comentarios:

La acepción primera viene de nuestro verbo **jateal** (*dar un escarmiento*), y la segunda viene de nuestro verbo **jatealse** (*emborracharse*).

**Origen:** Germánico. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

### Étimología:

Forma dialectal de **hatear** (*preparar el hato para marcharse a otro lugar*). Si te hacen algo muy malo o te difaman, puede ser tan grave como para que prepares el *hato* y te marches del lugar. O sea, estás *hateado* (listo para marcharte). **Hato** viene probablemente del gótico **fata** (*vestidos, equipaje*) y en el siglo XIV se pronunciaba en castellano /jato/, de ahí el verbo **jatear**, de donde sale **jateao**.